

呂何聯袂返加西

○年始。至一九五六年止。此七年計劃。所需之款項。共爲一億一千二百萬元。撥用汽油稅款項之策。其動機係因政府覺察在公路所消耗之款項。已超出預算之外。在一九四九年公路所分配之費用爲一千萬元。但結果其數竟達一千五百萬元。在當時期。該年之計劃。幾擱淺。但爲免此。政府決定撥用鋪道款項。以資建築費用。如是者。此款項亦可資助一九五〇年至一九五一年之費用。但新計劃中。包括鋪路及築橋所需之款項也。

擬撥回西兩青年 暫拘留於滿地可

奧太瓦加拿大社電。加拿大內閣總理聖羅蘭。今日宣布。彼已飭令將擬撥回國之兩西班牙青年。暫拘留滿地可。待追究詳情。該兩青年。一名晏力果滿他。性格驕。一名安橋巴拉。年均二十。前八月偷搭亞路遜輪。抵雲哥華。初時被拘於移民局樓內。待旅行文件辦妥。撥回西班牙。但以各種關係。此事被延擱。故移民局遂准其在雲哥華內自由行動。有人謂此二青年。乃西班牙海軍逃兵。但移民局職員。對彼之印像甚佳。該二青年曾對人稱。若被撥回國。縱不被槍決。亦受二十年監禁云。

雲哥華和平會。曾設法爲之領取瓜他馬拉入口紙。

暫拘留於滿地可

奧太瓦加拿大社電。加拿大內閣總理聖羅蘭。今日宣布。彼已飭令將擬撥回國之兩西班牙青年。暫拘留滿地可。待追究詳情。該兩青年。一名晏力果滿他尼格羅。一名安橋巴拉。年均二十。前八月偷搭亞路遜輪。抵雲哥華。初時被拘於移民局樓內。待旅行文件辦妥。撥回西班牙。但以各種關係。此事被延擱。故移民局遂准其在雲哥華內自由行動。有人謂此二青年。乃西班牙海軍逃兵。但移民局職員。對彼之印象甚佳。該二青年曾對人稱。若被撥回國。縱不被槍決。亦受二十年監禁云。

雲哥華和平會。曾設法爲之領取瓜他馬拉入口紙。

企李 倫夫 總統 三月廿一 戈登將軍號 四月七日	威路慎總統 四月十一 三月十八號及四月廿九號由 港開來大埠之戈登將軍號船 男女二等客位能在本代理處 買備此等船位付港以應搭船 之需保無阻誤仰祈留意	Quon On Co. Ltd. 254 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C. TELE. PA. 1025
由大埠往港船期		馬林屏愛 均安號馬均德 Lee Hong Chong Co. 541 Fisgard St. Victoria, B. C.

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老字號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
 補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
 每樽壹元 及二元五毫
 每樽壹元 及二元五毫
 藥單小心配合 洗非林及晒相
 緬夾佐治街懷亞德藥房啓

HOTEL SUN
 (電話) MAR. 906
 100 Pender St. East
 Vancouver, B. C.

房間空氣足
 床褥日一換
 暖氣與熱水
 各界來住宿
 久暫由尊便
 高輪船車票
 請留心光顧
 司理 關邦健 謹啟

布置極輝煌
 雅潔又芬芳
 取用也無妨
 行李妥收藏
 定價不敢昂
 隨時可帮忙
 方知言不妄

驗眼
 兼較
 古屋
 Hirschberg.
 逾醫行
 cal Co. Ltd.
 gs St. W.
 8829

林鉄郎	副馬心民	周順榮	三十一年職員表	維城洪門體育會	馮雙德	曹觀嵩	譚子華	吳培嵩	周佳	曹嵩	陸兆全	陸兆龍	黃華滋	李錫祜	譚子欽	唐自璉	司徒	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	合利四元五毛	進利館四拾貳元	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	劉淇洪	拾元	鄭忠梅	廖造喜	何勁洲	李廷俊	徐灼	朱廣禮	趙仕照	陳秋林	陳懷存	周伯昌	徐鎮泉	羅護世	江彥	唐自璉	梁秀鳳	黃鳳珍	李希襄	關邦健	林時仰	周少川	周玉生	鄭兆權	陳宜顯	
-----	------	-----	---------	---------	-----	-----	-----	-----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------	---------	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--

MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

發批酒藥種各威利水到辦近岐

選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥膏名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己

電話 E. 8121

麵粉

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.

公 有 限 公 司
JUNG CO. LTD.
107 PENCE STREET, LANT. HONG KONG

專 家 鏡 片

氏 行

A. Geran

年 十三

Toric Op

118 Has

PACI

請各界僑胞注意

本號各種貨品

並有參茸玉桂

伍贊傑	謝景倫	謝景文	謝秉祥	伍秀清
李業敬	梁家韶	梁家民	林月美	梁獎容
陳樂觀	陳樂然	陳樂昌	鄧金鳳	馬廷輝
林吐賢	盧日榮	胡炎勝	周錦堅	周錦全
蔡元隆	吳棟	周苟	黃森	羅景培
唐練彪	副馬玲彪	吳贊彪	黃星彪	鄧龍彪
陳祥生	副李業森	黃榮蘭		
副陳國安	李樹元	楊北達	周伯星	
副周在選	崔社旋			
副盧金生	曹秀夫			
伍仕照				
司徒熾				

〔域多利埠萬育堂總代理〕

本號專辦正地參茸

正生肌野山抄參
吉林長白山抄參
正暉春鹿尾巴
壯嫩北鹿茸份
正三姓鹿茸份
正關東鹿茸份
正老樹野山神桂

強調聲明
貨真價實
批發零沽
一律歡迎

水水貨！

瑪普煤炭公司啓
 POLE COAL CO.
 Main St. MIA. 7331
 Vancouver, B. C.
 汝可在滿地可銀行滙銀去
 中國及香港
 加國最舊銀行滿地
 可銀行在中國各處
 均有通訊員
 本行可能代汝
 REAL

多謝一聲精補精
何你功效咁應靈
服後一天身爽快
小便一直往如前
氣力增加如虎大
選方異族遍知名
京都雷鳴春日
服了(清補精)

湯惠予	周朝鎬	陳國華	馬羣惠	鄭其	余秉潮	鄧子才	黃北淇	謝少蓮
岑卿業	陳謀灼	黃瑞其	阮財	黃華昌	朱益明	副馮德權		李瑞蓮
鄭家滋	薛濟	龔定榮	劉炳松	董嵩	黃炳合	鄭秋仍		梁月容
	鍾美錦		林國智	楊東賢	陳孔燦			馮羣錦
	關祝漢		曾文	朱益榮	楊炳坤			馮羣仙
趙鴻欣	鄭森炳							
鄭茂	陳雲樓							
	關祝如							
	陳誠							
	林炯							
	梁選							

史國公藥酒

本號最近運到永利威最老牌之史國公藥酒一批。酒力濃郁。其味馥芬。市上任何藥酒無以駕其右。一經嘗試。無不贊美。

此外永利威之蛤蚧，烏脚，木瓜，三蛇，三鞭，仙鶴，白鳳，百歲，衛生等藥酒一律齊備。並削價平沽。

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6635
VANCOUVER, B. C. CANADA

粉葛 馬蹄 生菰

絲 魚 翅

蜆膠 品片 墨魚
海參 髮菜 齋料
蠔豉 冬菇 全盒

綸 公司

LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B. C.

滿地可銀行各支行
均樂意為汝服務快
捷妥當

滿地可銀行與加
拿大各界人士接
洽已有百卅年矣

"MY BANK"
FOR A MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

功効猶如
補君先天
今年又添
丁

(精補精)

專治腎損精虧陰虛痿疲
腰痛膝軟酒濕夜便夢滑
神短胃呆氣虛血弱痿寐
不寧婦人月事不調前後
肚痛等症功效稱神

諸君購時提防假冒

代理 金利源 輔行 茂利
廣萬生 國信 萬育

叔父昆仲會員	梁玉珍女士	朱月愛女士	林月蓮女士	李樹元夫人	周瑞廣夫人	馮存創夫人	關祝漢夫人	朱作霖夫人	任林炯夫人
劉玉英女士	蔣清女士	宋秀女士	張賜銀女士	黃華昌夫人	關祝如夫人	馮德權夫人	梁石垣夫人	周順榮夫人	鄧子才夫人
	梁愛羣女士	朱月釗女士	陳丹桂女士	周伯昌夫人			湯覺夫人	陳福如夫人	岑永熊夫人

通訊

台山商店拒用人民券

台山通訊：台山縣日昨奉令禁止海幣流通行使。兩日來，市場物價，波動甚劇。上米由五拾七元突飛漲至七拾五元。仍有上漲之勢。其餘物價，亦漲高百分之四十以上。各商店突發生拒用人民券風潮。一般商人，寧願關門不做生意。白銀皮貨，亦不使用人民券。故人民票市價，低跌至壹比壹元。然仍無人將紙幣購買。

上白米繼續漲至每担七十五元。僑商多寄至香港或澳門。僑商赴港或澳門，係索取款項後，以登部份購日用品之貨物。而台山縣，係奉令繳納關稅，而不願携款返鄉。受其影響，銀行諸多限制，致遭無窮之損失。其餘款項則寄存于港商商店中。

南海修圍積極展開工作

南海通訊：珠江水利工程總局珠江工程隊南海組，于日前舉行春節檢討總結會。查數月工作以來，計全縣應辦工程四拾八萬土方。因技術人員及器材缺乏，經費極絀。與及圍董不協調，重重困難。工作無法展開，截至目前止，尚有工程百分之九拾仍待施工。經檢討後，決定春節後工程計劃，並將省防洪復堤委會撥下四拾萬斤分配。擬於春節前完成修堤築水閘。增築基圍。最低限度超過去年水位云。

番島土共刮龍

香港通訊：廣州傳聞共黨要抽香爐稅，許多窮苦人家聞風喪膽。因共黨根本沒有做到除迷信的工夫。如果「萬禁其征」，自是生財之途。迷信的信徒寧可忍痛抽稅而不肯丟掉香爐，可見窮得要命的人，敢死不顧，丟掉香爐也不成問題了。人民政府為此發表聲明，否認有關抽香爐稅情事，表示共產黨尚未至「苛待」到神鬼鬼。

穗徵收香爐稅真相

香港通訊：許多窮苦人家聞風喪膽。因共黨根本沒有做到除迷信的工夫。如果「萬禁其征」，自是生財之途。迷信的信徒寧可忍痛抽稅而不肯丟掉香爐，可見窮得要命的人，敢死不顧，丟掉香爐也不成問題了。人民政府為此發表聲明，否認有關抽香爐稅情事，表示共產黨尚未至「苛待」到神鬼鬼。

香港有限公司

HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629

新到
各款石灣公仔
各款江西瓷器
各款女裝手袋
各款銀器零件
福祿壽全銀鏡
雕花酸枝茶几
批發零售 價甚相宜

李陣旅館
REGENT HOTEL
149 East Hastings St.
電話 Pacific 7435

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PA. 5710

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
舖材藥順努
方藥製配

代理
極品藥房
大補丸
搜毒丸
強壯丸
靈芝露

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
日常消息
麥嘉雲的好麵包，為顧客每日的談話資料。家家戶戶皆食此鮮香美味麵包。倘蒙試一次，必常思必購。各雜貨店均有發售。請認明麥嘉雲招牌。

周愛權
精驗各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788
雙老抽油
白抽油
豆腐豆干
蠔油蠔豉
十淨味天
金醬油
天香調味粉
蠔油蠔豉
蠔油蠔豉
蠔油蠔豉

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號 佐治街東
電話 TA. 3526
代理保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉
僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

永華勝古玩店
WING WAH SING COMPANY
84 Pender St. E. Vancouver, B.C.
大減價三十天
最靚最平
厚身花菇
有蒂每磅
無蒂每磅
四元八角
發行另議

請君注意健康法！
欲求健康身體者可立立春尚未工作時服此丸。此丸專治腎虧氣虛之症。少壯三鞭補腎丸。此丸專治腎虧氣虛之症。少壯三鞭補腎丸。此丸專治腎虧氣虛之症。少壯三鞭補腎丸。

舖飾裝良鄧
承接油漆裱紙餐館商店裝飾
鄧良光師傅由城址地址通知
快捷妥當
電話 PA. 8550
工廠地址 157 Powell St. VANCOUVER, B.C.

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
712 HIGGARD ST. VICTORIA, B.C.
特約代理
永利威十大名酒
合時貨
青燕糖菓、罐頭臘腸、
糖果蜜餞、花膠海參、
栗菜白果、冬菇草菇、
菜蔬馬蹄、燕窩魚翅、
粉葛蓮藕、雲耳梅耳、
芋仔芋頭、竹笙鮑魚

義泰公司莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9111
家庭快覽八毛
家庭教育四毛
家庭快覽四毛
應世萬寶文七毛
英文學生辭典
英文學生辭典
英文學生辭典
英文學生辭典

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

房藥棧隆生
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本棧專辦中西藥材膏丹丸散化驗香品花露等。最近又辦到男女親羊毛。穿結羊毛毯長短褲雨衣。內衣睡衣及皮靴。貨真價實。價錢克己。如蒙光顧。無任歡迎。

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 司理鄧清隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

秘製環球唯一實驗皮膚百病膏
專治跌打刀傷筋骨折斷立止痛限日痊癒
諸君注意！如有皮膚患者。請速購此膏。貼之即愈。此膏專治跌打刀傷筋骨折斷立止痛限日痊癒。諸君注意！如有皮膚患者。請速購此膏。貼之即愈。此膏專治跌打刀傷筋骨折斷立止痛限日痊癒。

精造
各種小衫、線仔褲、餐館用衣、
白襪、金線衫、圍身、唐汗衫、
廚褲、廚帽、檯布、茶巾、旅館
用衣、床布、床單、毛巾、枕袋

華新書局
華僑人新須知
古今中外大事
歷代皇帝大事
美人風流小說
三二一五
風流夫婦八毛
林黛玉史八毛
薄命美人八毛
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E.

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9635
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新入樓手藝大加改良。煥然一新。房舍通爽。汽暖。設備齊全。清潔。水喉。熱氣。招待妥當。來往便。光顧。特別歡迎。盧金生公司啟

458 Hastings St. E. HAST. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

除暴誅凶——搗巢滅穴

英雄殲暴記

▲千里尋夫推俠女

▲酒家懲暴會夫顏

而千鈞數日不至，蓋知李氏攢技擊，深恐武力不及，欲以陰謀出之也。一日，千鈞與隣村莫明，行經天祥園側，突以指點乳下三寸穴道。莫明卽倒斃。莫明家人尋屍至，以爲暴婦矣。詎千鈞對莫明家人言，莫明係被蛇咬死，指出莫明乳下豎黑點爲蛇傷口，並謂此蛇甚毒，咬死人不見血，不可不除去，免再禍人。查此蛇藏天祥園樹下，必須毀之，方可捕蛇。聲言明日來毀樹，一面派爪牙來詢李氏肯退讓不肯。李氏拒之。俟彼來掘樹時運用隔山打牛，百步打空之法，使掘者不得近。實則志在暗示以技以警衛。王鈞使彼知難而退，詎天祥不明母意，加以深代莫明慘死鳴不平。至夜，悄然出一面蒙黑布，飛身入

▲夜入虎穴除惡務盡

但一去五載，消息斷絕。何氏放心不下，扮成男裝，四處流蕩，間關閱歷以訪其夫。一日至廣西桂林，遊於七星巖，忽一虬翁蒼昂然行經何氏之旁，顧盼間問道：「老弟貴姓名？」何氏道：「吾乃廣東何文俊，翁何名？」翁道：「吾名袁良佐，亦廣東人也，乃相與大笑，挽至酒樓，縱談古今，投契萬分。突睹兩人先後登樓，坐既定，虬翁翁微語文俊道：試猜彼輩爲何等？」文俊睨之道：「噫何日憂樂不相侔也？」良佐道：「豈偶壹怯，亦相懸殊？」文俊道：「少者雙目深鎖，老者眉宇軒揚，得意之狀，可望而知。」已而二人旣入座，老者笑呼少年曰：「雲生，雲生始則嘆息，繼則涕下。

「癡子」無怪人呼你爲癡子矣。素雲生衣，與之低語。此舉舉動，悉人文俊冷眼中，顧語良佐，擬登偵查之，俄老蒼離座去。何良堂生仍喃喃木行，乃揖而問之：「雲生，「吾祖遺言古玉，價值連城，隱不示人，因家貧，應巡撫聘爲內席，適大暑解衣，玉爲巡撫所見，巡撫質實不已，欲索而爲己有，雲生不肯割愛。今則遣清客來作最後談判，欲其獻出此寶也。」文俊力明此事。

文俊大怒，告良佐：「欲巡撫撫良佐道：『害人害物，豈得善終，傷之實覺愚之矣。』既文俊又挽之到客寓深談，仍欲巡撫撫。

▲呀！此稿是你

坐甫定，良佐突執其手，低聲喝道：「你之隱事瞞我不過，快招認，免你一死。」文俊大驚，良佐忽失笑，將臉一抹，則白叟髮及虬髯，茸然棄地上，赫然一變少年，文俊一看，失聲呼曰：「原來是你，尋得真苦惱矣，難爲你尙嚇我一驚。」少年迅撥其頂，假裝隨手墜，「正見其妻，不禁笑曰：『你化裝，我認得，我化裝瞞過你，如此眼力，尙學人走江湖耶。』

▲英雄女俠夫妻相會

何氏毅然曰：「女扮男裝易行，走，你則何須改裝？」天祥曰：「你不見皇皇告示，通緝袁大祥乎？」因我離家後，卽至崇慶，俟機刺殺鬼見愁，復見土豪吳友義，爲惡多端，乃將其殺却，故官廳乃懸令通緝我也。飯桶捕役雖不足畏，但爲免面熟計，則改易本來面目尤勝矣。我覺你面善已極，略思索，便憶然你尋吾踪也。雲生之事小，我非不欲帮忙，然再找巡撫，則事大矣，乃告雲生，請其避他。雲生終居於袁家，後始他去。」（完）

丈人細君內人

今人皆呼妻父曰岳丈，岳父，不稱外舅。若「老丈人」「老泰山」，雖不能當面呼之，亦爲通稱，但古時凡兄尊長皆可泛稱「丈人」，此二字實不專屬於外舅也。按，袁子才《枚隨園隨筆》云：古無呼丈人之禮。單于稱漢天子我丈人行，其時漢以女妻單于，故有此稱。是卽將外舅稱作丈人之始。漢郊祀志云：大山川有嶽山，小山川有嶽崙山，嶽而有嶽，則泰山可以稱嶽翁。故今人有稱岳丈爲泰山者，蕭嶧與增之訛。

古今文士以東方朔有「歸饋細君，何其仁也」一語，遂沿用，「細君」二字以稱其妻，實誤。按漢書顏師古注：細君乃方朔妻名，非妻之通稱也。

丈人細君内人

●後始他去。●
(完)

◎中國洪門民治黨駐墨參迫古支部執監委員暨職員一覽表		民國卅九年職員表	
主席	正周秋程	副譚連玖	
秘書	正陳齊歡	副衛流炯	
外交	幹事 彭紹昌	副李炎翠	梅 聲
財政	正盧兆翁	副李存才	吳北棟
研究	正陳文發	副羅 滿	
宣傳	幹事 司徒忠	黃作強	
文教	正陳炯明	副顏炳華	
組織	幹事 李煥揚	周元發	
工商	正李松盛	副黃盛祚	
慈善	幹事 蔣 平	周文鍊	
統計	正李聖權	副邵榮均	
交際	幹事 鍾國傍	徐命棟	
事務	正雷長進	副謝深彥	
執行委員	幹事 朱炎駿	曹履豫	
候補執行委員	幹事 李經紹	劉 藏	
伍于長	趙茂洋	趙楚	伍于鍊
林官溢	張運良		
財政團	容道規	李傳燧	曹子欽
顧問	黃茂汝	陳典華	鍾國携
監察委員會委員	彭龍盛	盧柏森	關崇灼
譚錫堃	關煥槐		
監察委員長	正黃瑞琪	副劉 德	
書記	正衛流炯	副周保強	
候補監察委員	熊均厚	李殷存	
關元湘	周鼎好	彭 怡	
催收員	趙喬椿		

大減價
 存貨太多
 不惜貶價
 說衫·內衫
 長樓·榨結
 各款工衣
 禦雨水衣
 大多日常
 用品·一律
 折價平沽
 請來參觀

行銀路派龜
 行支有設埠頓問點
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

華友微
 家鄉者注意
 (代理) 江蘇省上海大通銀行
 河北省天津大通銀行
 下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
 廣州市 興寧 江門
 梅縣 韶關 新昌
 汕頭 台山 赤堪
 ●雲坤電話 Marine 2548
 ●城坤電話 Garden 1171
 龜派路銀行啟

(本報接製笠巴圖章)

本公司所釀
之「馬心帽」
酒標處成士
杰酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
畜養暨
專家不
斷訓練及無限之顧理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

Jockey Cap



UNITED DISTILLERS LIMITED



London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫·
官相錢價 售賣大英街總)

男
女
衛生
各
品

郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可靠
及安全
若無貨品 可以代購

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

即日放映

「著名銀幕」
「電影好戲」

樂映戲館時事畫片

Lux Theatre
樂斯戲院

曹 統 新 藥 行

C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

立即止痛片 每打二元	鴉標萬安油 每打四元	立效扯氣水 每樽二元	皮膚止癢水 每樽一元二五	消粒解毒丸 二兩二元五	男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 類服斯丸便見功 二兩二元五	牛黃消核丸 雙雙暴惡核連珠 服此圖消勝割除 每樽一元	鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 勝服斯丸功效靈 四兩庄五元	鴉標補腎丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊 十二樽十元	補腦養心丹 四兩庄五元
----------------------	----------------------	----------------------	------------------------	-----------------------	---	--	---	---	-----------------------

PHONE PA. 6527

華埠 司公益合 雲高

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營 各種瓜菜 肉品燒臘

精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發行

臘肉鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上市

雲高華

永隆公司

加拿大

WING LUNG CO.

146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C. CANADA.

新到大批 冬節佳品

風栗白菓	粉葛蓮藕	紅芽半仔	生鮮馬蹄	錦盒茗茶	一磅庄橙汁糖	錦盒糖羌	五盅蜜羌
厚冬菇	淨髮菜	靚蘇鮑	大網鮑	猪母參	開罐膠	魚翅餅	靚燕窩

永利威——天寶堂

各種 藥酒 批發 相宜

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

華商大拿加
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 77 East Pender St.,
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5860
 5783

新到大宗
 香煙
 糖發行
 價錢相宜

國內新聞

共黨如此宣傳
穩步前進

南海在安定中
人民期待快樂過春節
至於為粵省四圍堤之一南順堤

桑園堤、十四條之防洪堤。去年因洪水漲潮。險出二十餘處。堤岸損壞甚重。現值值水漲的時候。經圍堤當局向內基田每畝借糧三斤。籌款修理。現南海防堤堤委會。派出一工程師李成佳。及工作員十餘人。到會協同辦理工作。連日開着手動工開始測勘。

最近。中共中央政府發動的購債運動的狂潮。也捲到南海來了。計開市解放軍熱烈響應購債運動。特赴西降鄉牽返以前留下之六匹馬。分在佛山車站。永安路正埠。普君墟等地。設站代客運轉。將得到的錢。全部用來購買公債。工值任由貨客給與。多少無拘。各來往的貨客。多被他們感動。都樂意委託解放同志代運貨物。

解放後的南海。是安定起來了。五星的光。照亮了每個人的心。他們發覺前途遠大。被摧毀過去家園。需要重新建設。南海是在安定中新生了。每個人民都精神奕奕的走下生產建設的大道。南海的人民所期待的是一個安定。繁榮。開熱。快樂的新年。

穗市發生

金融大風暴

▲人民券降至一萬值港幣一元
▲商民受挫大損失

廣州二月十八日訊。農曆除夕日。金融風暴又襲穗。此次風暴止在政府宣傳港幣後數日。一股多鐘後。香烟小販也吃不消。索性



你的烟仔。
新鮮則可領略較好的吸烟滋味。
請買水手牌 PLAYERS。
和享受一常新鮮的烟仔。

贈券

憑券不取分文即寄贈
平安茶一服以備試用為盼
此致雲南華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

頭暈身
熱飽滯
唔駛怕
唯用家
藏最効
平安茶

◎攝影大家周耀初先生證明書

◎接整水龍
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
G. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

回家守歲。但樂欄街花市平空熱鬧。遊人如鯽。買花人突然狂增。成交很大。一枝梅花或桃花。人民券三二萬元即可到手。看看祇有幾個鐘頭時間。花販雖知鈔票貶值。但無可奈何。全市電影院在除夕時。一致放映蘇聯片。還降低票價。首輪影院僅二千元起碼。(折值港幣二角五分)觀衆如潮。夜間兩場。均告滿座。
▲政府發動學生滲入市場查察
德市府及軍管會擬報投機商人炒低人民券。認爲係匪特高(手旁)擾。已加派偵查員嚴查。並決于十九日起動員學生工友幹部二千餘人。滲入市場查察。如有壓低人民券行港幣或高抬貨價者嚴罰。
人民券購買力降低。實際的原因什麼呢?當然。一個金融風暴的來臨不會單純爲了一個因素。而是由不同的因素交織成的。根據當時情形。人民券狂跌的因素之壹。是因爲人心浮動所致。(未完)

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街
歡迎華僑儲蓄。用最好利率。匯款往中國及香港等處。郵匯電匯。均快捷妥當。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
本館主人啓
竹林餐館 雲海著名
大筵小酌 隨時應命
生等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

司公源和廣
Kwong Wo Yuen Co.
318 E. Pender St.
電話 PA. 8017 Vancouver, B.C.
菜瓜貨雜西中營專
新到大宗 祖國雜貨 價錢相宜 如蒙光顧 無任歡迎

好消息夠熱
度古文煤油
燭耐最經濟
夠耐用唔怕
煤油缺乏担
保供給足用
行器電錫開馬
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

行銀梳丹襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在緬街夾片打街。爲華人服務已有四十五年。吾人歡迎新來本埠者。請來本行滙港赤。貯蓄款項。現有貯蓄箱出賃。

◎新舊屋蓋包工廣告
本公司承接一切平面屋蓋工作無論新舊修葺工精價廉種類則有柏油砂藥及地漏青瓦自由採擇能包工作歡迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

列列地鳴咆現
改名爲GBB
名雖改易但麵包仍舊爲本公司所製實仍舊爲華人買所製之麵包請認明GBB商標以免誤認
在何處購買時請認明GBB商標
GBB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啓

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖
喜市定夾街
喜市定夾街
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毫

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

◎民國三十九年卡忌利民治黨職員表
常務委員 張椿楨 林三合 鄧桂儒 謝衡石 余鴻惠 黃寶森
執行委員 黃東文 周清 鍾璣石
候補執行委員 李泮奕 梅巨 余己西
監察委員 黃德文 黃桂棠 周拔家 曾亮 張炳進
候補監察委員 李炳華 馬世禧 梁楚衡 黎家振 黃東文
秘書主任 梁德和 幹事 余鴻惠 馬本維
財政主任 梁裕昌 幹事 黃孝章 周瑞炳
外交主任 陳軒文 幹事 謝德佐 朱國良 吳維海 李福球
宣傳主任 梁振鴻 黃國海
宣傳主任 勞漢煩 幹事 馬世禧 余己西 張廷 余球
調查主任 李炳華 幹事 雷萬球 馬恒倫 鄭片藻 黃添德
組織科主任 謝克銓 幹事 周拔家 余如良 梅鉅 張智
商務主任 余慶寬 幹事 黃孝章 吳維海 周清 黃國海
慈善主任 張椿楨 幹事 黃德文 余鴻惠 黃孝章 吳在就
會計主任 周拔家 幹事 幹事 馬奕榮 梅鉅
催收主任 余和連 幹事 馬文 袁耀 黃德文 鄭片藻
庶務 袁耀 胡王 司徒茂
△徵求新進黨員運動委員會

新近由祖國到來
加拿大之男女僑胞如蒙幫襯本公司購買保險者隨時可能發生効力
吳國華辦事處啓

髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
襪衫內衣大減價
天氣嚴寒不可無溫暖之衣服以護身體
親羊毛男女長襪
親羊毛男女短襪
各種羊毛衣
各種羊毛毯
各種羊毛搭巾
各色羊毛搭巾
各種厚薄羊毛內衣
平貨尚多請來參觀
電話 Pacific 7825
雲坤聯活公司啓

社論

看東歐，慨祖國！

然由於國民黨內閣之反對，馬歇爾一再爲力之和平解決不成，卒致以武力衝突。而國民黨全盤失敗，祖國大陸全陷於共黨之手。國民黨僅存於目前之台灣與海南二島，其實，由於國民黨之腐化，即使當時能成立安協，亦非共產黨之對手。猶如歐戰時之德國，雖免於共產黨所排斥。

此時美國目視我國大陸之被通入鐵幕，本已成爲一事實，但爲保全東南亞之地位，則當其衡之越南，決不能再事因循，必須對共對俄，迅速予以援助，以謀保全於萬一。此所以美於最近曼谷會議後，有經濟援助越南及東南亞諸國之行動也。

吾人將東亞比諸東歐，則今日之祖國，正似於二年前東歐之情形。歐洲依賴馬歇爾計劃與大西洋聯盟而暫保其安定，成爲東西兩方彼此對立之局勢。東方以中國形勢之大變，正日趨緊張，以後能否轉危爲安，或者竟以此而挑發世界大戰，此則頗值吾人之注意者。

以上將戰後之祖國與東歐形勢比較觀察，彼此之內情，其多相似之處，吾人可由今日之東歐，窺見未來之祖國。

吾人知東歐各國除捷克斯拉夫外，皆爲共產黨之農業國家，且皆爲人口稠密之國家。此點頗與祖國相似，以往此等國家之經濟關係，與之最深者爲英國及德國，彼等自英國輸入機械及工業製品，而以輸出農產品爲交換。

及德失敗以後，過去之經濟關係業已打破，因而被通入鐵幕，致與英之經濟關係亦告中斷。此點英國自屬一大打擊，而在戰後經濟破產東歐各國，亦未嘗非損失，蓋彼等雖今日與蘇聯緊密聯繫，但因蘇聯亦係共產黨之農業國家，對之決不能有多大補助，且蘇聯之政策，尙須將各國造成經濟附庸，祇有加深其人民之痛苦，所以如南斯拉夫之敢決心反對莫斯科政策者，經濟矛盾實爲一大理由。

此外如波蘭、羅馬尼亞、匈牙利、捷克斯拉夫及保加利亞諸國，其所以內部騷動不安，時有共產黨要挾開罪而後被肅清，甚至如波蘭，竟由蘇聯派其元帥出任波蘭國防司令，吾人不難由此窺知其經濟矛盾之深刻，願以紅軍威力威壓其間，各國始不敢如南斯拉夫之明行反抗而已。

(未完)

津貼圖書館

請省政府

詩晏亞火車頭

將由用煤改用油

中山僑益行辦理

僑匯港滙手續

凡各埠僑胞如欲滙款返中山可將款交往「德輔道中一六七號南洋商業銀行」聲明滙款如滙款港幣壹百元連同本行滙費(暫定百分之二)共一〇一元(南洋銀行免收滙費)書明滙返中山僑益行轉交某處某某收本行得滙通知後即按照當日優待滙價滙交付人民幣如不願一次過全數收取可任便轉存滙單俟領款時仍照優待滙價支付手續簡便服務忠誠諸君賜顧無任歡迎

本行地址：石岐孫文西路二八五號
香港特約代理：香港南洋商業銀行
香港德輔道中一六七號

廖若仙會計師

接理填報入息稅

雲坤黃江夏堂

實業有限公司

被鎗針燒傷之

十二歲小孩無恙

美海岸發現水雷

旅館連樓業出賣

住宅出賣

教授英文

用最新法速成

學生不拘老幼。代引見

西名醫。治愈病入膏肓

代辦中西交涉事務

肆業處

Westgate Trading Co.

店總批發

紐絲崙蝦米

墨西哥鮑魚

西餐館出賣

黃寶泉影相館

黃漢經

鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑務宗旨接辦中西文件

及移民入籍填報入息稅等項僑胞如

有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.

VANCOUVER, B.C.

PA. 9649

氣喘神藥

接理填報入息稅

黃寶泉影相館

黃漢經

黃漢經

黃漢經

利僑貿易行

加拿大

LE-KIU TRADING COMPANY

256 East Pender Street Vancouver, B.C.

Phones: MA. 8950-8105

本行爲加拿大總代理

到最新

各式新鮮咸魚

美珍頂老抽油

五磅上等花生油

平最錢價

張家濟

三羊牌

各種酒辦運到

諸君函索即寄

利權優待請祈留意

司理雷根謹白

張家濟

虎骨木瓜

梧州蛤蚧

五蛇豹狸

酒

參茸衛生

藥

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

酒

中華商會職員交代

雲中商會第貳拾屆新任職員。昨經選定。其名單如下：
李如。關崇。司徒。葉求茂。
雷澤。黃光漢。雷錦添。馬均德。
李照。林禮。廖百良。爲理事。
會理事。以李如爲理事長。高士。
成爲文書科長。馬均德爲外交科長。
林禮爲會計科長。黃光漢爲調。
查科長。郭洪隆爲監事。查于三。
月三日下午六時。假座新華樓。
舉行新任職員交代禮。各會員依時。
出席。踴躍參加。由黃光漢司儀。
領衆肅立。向中華民國國旗。行。
三鞠躬禮。請連任理事長李如。
報告去年會務。文書科長高士。
報告全年來往文件。會計科長林禮。
舉報告全年數目。呈出銀行部據。
經監事長郭洪隆核對無訛。隨舉行。
交代禮。由監事長授印于連任理事。
長李如接收。由理事長頒給各職。
員證書。并發給今後新猷。繼而演。
講者。有關崇。葉求茂。司徒。
朱祐昌等。對發展會務之計劃。
多所供獻。直至九時。始告散會。
云。

又當公路結冰時。汽車若向路旁。
而滑時。該欄可將車轉正。而沿欄。
滑下。此項欄桿。雖比普通鐵欄。
價值稍高。每尺約三元五毛。但其永。
久性。及無需修理。可抵銷此差額。
而有餘也。

搜集華僑年鑑資料

紐約專訊。陳氏君主編之。
華僑年鑑。現仍在積極籌備中。
惟因工作繁雜。雖一部份經已付印。
但以資料尚未全部整理完竣。須。
延至今年六月間。始能全部完成。
正式出版。此次該年鑑能順利進行。
實係各僑團協助指導之結果。
又訊。美洲華僑年鑑之紐約總。
部。以加中方面資料缺乏。故特邀。
請唐厚龍負責進行。向加中方面搜。
集材料。及徵登廣告工作。現唐君。
經由北滿省之富運方出發。於本月。
八日抵宛尼辟。擬再轉沙亞兩省。
已首獲林昭森。區富。黃光華等僑。
領極力贊助。相信當可收預期之效。
果也。

奇形孖生子出世後

母逝其子平安
千里達十五日加拿大電。前。
八日在此生產一對奇形孖生子之。
立偉爾夫人。二十四歲。昨已在此。
間醫院逝世。但該對從胎部直垂腹。
部相連合之奇形孖生子。則生活如。
恆云。

宜洗衣工人一名

本衣館宜洗衣工人一名工薪從優。
有意者請來面議。
二三八奇花街 奇花衣館啟

超等什貨生菓菜蔬店

本店地位適中生意興旺如有僑胞欲。
購此菜者請在拾貳號舖以前到來面議。
1212 ROBSON ST.

雲埠

最摩登
最便利
女服店
加蘭護街
五二九號
電話
TA. 1487

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1953

黃文甫啓事

逕啟者。弟等爲僑僑服務。及僑僑。
來加問題。更當努力辦理。務使僑。
胞滿意。完成本人之期望。近悉加。
政府資源部長函覆。凡華僑申請入。
籍者。在一九四九年十二月一日以。
前而未到期領公民證書者。均可予以。
通融之機會。可得僑僑來加開闢。
享天倫之樂。如蒙委託。定必快捷。
妥當。辦事處。暫設跑馬路街。三百。
一十六號瑞獅旅館。
316 Powell St.
Vancouver, B.C.
MA. 6924 CE. 8893

肥田料公司

CIL 肥田料公司出品。字號最老。
質料可靠。能使農產豐收。誠農。
家之福音。閣下之農產。如有昆蟲。
爲害。阻碍生長。出產不豐。請立。
即就商於CIL 肥田料專家。本公。
司今年對每位農家。增加加服務工。
作。倘有若何疑問。請通知與君平。
時交易之發行家。本公司自當樂意。
派員設法協助改善。解決一切困難。
問題。華友賜顧。希爲留意焉。
Canadian Industries Ltd.
800 Terminal Ave.
電話 MA. 8121
16th St. and 5th Ave.
電話 New West 2715

事實告訴我們：

★馳名仁和堂補藥酒銷數最高。
原因是經濟滋補。所以人人歡迎！
(味本) 調味第一
(用) 用省 効率高
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
PA. 6023-7A. 3735
Vancouver, B.C.
總代理雲埠國信有限公司

美洲中國出入股東注意

啟者本公司業務結束多時因數目繁多致時日整理現已將一切數目核。
妥尚存餘款項待派回各股東將股票簽妥早日寄來領款俾清手續。
留意簽名在股票底 Transferor 之線簽名並請將地址附來以便按址奉上。
本公司辦事處 America China Exports Ltd.
228 E. Pender St. Vancouver, B.C.

特別上等松柴出賣

本公司常有上等松柴出賣。出賣長。
短均備。華友光顧隨時應命。
Eveready Fuel & Carriage Co.
公司電話 DE. 0665-3970
住宅電話 FA. 7774-0964M
住宅電話 FA. 7774-0964M

廖林辦事處啓事

鄧等向辦中西文件及移民入籍填報。
入息迅速妥當久承僑界贊許茲爲週。
知服務起見在華區豐衣堂店舖內。
另設辦事處歡迎隨時委託辦理外僑胞。
南可商洽 電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.
廖若仙 林剛毅 全啟

百架菲路種子發售

辦到大帮最新製造瓜菜種子如生菜。
椰菜洋蔥等均是早水種子華人農。
家請早來購以免向隅。
BUCKERFIELD'S SEEDS
250 Terminal Ave.
Vancouver
NEAR C.N.R. STATION

余壽仁
此丸有四拾年之經驗專。
治心氣痛症愈後永無復。
發欲知詳細函索即奉。
云埠 永祥號片打街二五四號
代理 香港公司片打街電話
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B.C.

益記公司

YICK KEE COMPANY
2nd Fl. 203, Connaught Rd. W.
HONG KONG
樓三B號十二西道諾干港香
本公司營業之宗。
旨實爲利便僑胞。
起見專接理外洋。
寄信銀兩轉匯寄。
內內地兼辦外。
洋客出入口各手。
續等。如蒙委託。
當不負海外諸君。
子之雅意也。
黃崇彬啟事

和合公司

HOP WO COMPANY
230 King St. Winnipeg, Man.
專醫奇難雜症
化糖藥酒
六兩庄每樽拾元
初起一樽至三。
樽服即見效。
重症一樽至五。
樽服即見效。
沉痾症服兩。
樽兩星期安。
黃培傑謹啟

恭頌華佗再世

逕啟者現弟等身染糖尿病症日逐衰頹。
幸蒙黃培傑先生得和尙寺秘傳專科。
新發明甜尿化糖藥酒用珍貴藥品化。
製而成服此藥酒兩次初服能使。
甜尿症逐漸減少繼而服之則身體恢。
復康健甜尿消滅于無形神奉數言。
謝奇功倘有親朋患此症者知所問津。
焉自然藥到回春決不欺言。
溫地祥弟吳明 李來 謹啟

諸君買新車

CHEVROLET 或 OLDSMOBILE

客車

CHEVROLET 貨車 TRUCK

請見本公司華人總經理

廖卓 CHUCK LEW 接洽
REPRESENTING

COLLIER'S LTD. Georgia & Richards
Pacific 2311

Hong Yee On Co. 電話 PA. 1628 Quon H. Wong Agencies
同裕安公司 141 E. Pender St. 黃堃俠事務所
Vancouver, B.C.

黃堃俠事務所代理
詩不航空公同機票 兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件
雲埠同裕安公司總代理岐豐玉藥酒。
酒名九龍蛤蚧。周公百歲。班豹烏脚。
參茸三鞭。虎骨木瓜。婦科毛鷄。
新到祖國捷利公司美國金聲公司唱片
王大儒 二只 狀元紅 二件 桃花扇底時 二件
大鄉里 二只 莫忘今宵 二件 花底流鶯 二件
閨中怨 二只 郎心碎 二件 男兒衣 二件
風情老 二只 恨鎖秦樓 二件 文素臣 二件
胡不歸 二只 珠聯璧合 二件 柳巷客 二件
大優買 二只 天賜良緣 二件 胭脂扣 二件
秋江冷 二只 心心相印 二件 咬碎同心結 二件
馬鬼坡 二只 舊情殘夢 二件 挑琴夜寒 二件

生隆記有限公司

HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市